



Ikasleak –tartean lagun izan dituzten bi bretoi– arraunean hastear, Albaolako kidearen aginduak entzuten.

# Ikasgelatik trainerura

Ikasmahaietako aukietatik altxa, eta asteazkenero, Albaola ontziolara joaten dira Pasaia-Lezo Lizeoko ikasleak. Han, besteak beste, ontzi bat nola gobernatu ikasten dute. Gazteak motibatuzko proiektu berezia du abian jarria aurtengo Kilometroak jaiaren antolatzaileak: marinelaren ofizioa irakastea.

**ARAITZ MUGURUZA**

Argazkia: Dani Blanco

BESTELAKO HEZKUNTZA PROIEKTUA abiatu zuten duela bi urte Lizeoan. Hiru hilabetez, eskola magistrala Albaola ontziolan ematen dute. Bertan, itsas bizimoduarekin harreman duten zereginak lantzen dituzte: arraunean aritzeko lokarriak edota korapiloak egiten ikasten dute, esaterako. Hala, ikasturtea gain-

ditzeko beharrezko ikasgaiak barneratzeaz gain, Pasaia historia eta arrantza mundua ezagutzea da helburua.

Albaola eta Lizeoa urte askoan aritu dira elkarrekin lanean, ontziolako kide eta ikastolako irakasle Ane Miren Mirallosek baieztatu digunez. Urtetako bultzadaren ostean, ekime-

na aurrera ateratzea lortu zuten eta duela bi urte egin zuten lehen proba –Gipuzkoa Donostia Kutxa dute laguntzaile–. Pozik geratu ziren orduko emaitzarekin, eta errepikatzea erabaki zuten.

Azken ikasturtean, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 23 gaztek hartu dute parte egitasmoan, 12-16 urte artekoak. Guztiak dira dibertsifikazio kurrikularreko ikasleak. Alegia, eskolan arreta mantentzeko eta ikasgaiak gainditzeko arazoak dituzten ikasleak. Gehienetan, arazoen oinarria motibazio falta dela uste du Mirallesen. Eta hain zuzen, motibazioa areagotzeko xedez sortu zen proiektua. Lortu dute hainbat kasutan, erabateko aldaketa eman duen ikaslerik bada, eta horrek asko pozten du irakaslea: “Iruditzen zaigu proiektu interesgarria dela beraien motibazioa pizteko, ikusteko lanaren bidez gauza asko lor daitezkeela”. Are gehiago, ikasketa arazoak dituztenentzat bakarrik izan beharrean, ekimena ikasle guztientzat onuragarria dela eta denek parte hartu beharko luketela uste du.

**DBHko 23 gaztek hartu dute parte egitasmoan. Guztiak dira dibertsifikazio kurrikularreko ikasleak, alegia ikasgaiak gainditzeko arazoak dituztenak, eta motibazioa areagotzea da proiektuaren xedea**

### Garai bateko arrantzaleen gisa

Ontziolan, lanaren bidez saiatzen dira irakasgaiak helarazten, baita bizitzan beharrezkoak diren baloreak ere. Pasa den ikasturtean, adibidez, marinel izatea zer den ikasi dute. Garai bateko arrantzaleen modura, arraunean, patroiarri obeditzen, maniobrak egiten, bela erabiltzen... ikasi dute. Baita ere marinelak zein jarrera behar duen ontzian. Elkarlanean aritzea garrantzitsua dela barnerratu ahal izan dute, denen adostasunik gabe ontziak ez duelako aurrera egingo. Azken finean, proiektuaren bidez hainbat balore positiboren jabe egin dira ikasleak.

Gainera, Mirallesen azaldu digunez, proiektua ikasle bakoitzaren beharretara moldatzen saiatzen dira. Garaiz iristeko arazoak dituen ikasleari, esaterako, baldintza jarri zioten aste osoan bere orduan iritsi zedila. Hori bete ezean, ontziolara joateko baimena kenduko zioten. “Konpromisoa erakutsi behar dutela adierazi nahi diegu, ez dela nahikoa tailerrera azaltzea”.

**MENDIEXPO 2010**

30, 31, 01 urria azaroa

**Mendia, Eskia, Abentura eta Bidaiak**

<http://mendiexpo.ficoba.org>  
mendiexpo@ficoba.org

**CO<sub>2</sub> AN NEUTROA DEN AZOKA**

**Ficoba KILOMETROAK JAIAREKIN!!!!**

**ANTOLATZAILE: FICOB**

**BABESLEAK:**

Kutxa logo, Euzko Jaurlaritzaren logoa, Euzko Legebiltzarra logoa, Euzko Foru Erkidegoaren logoa, Euzko Legebiltzarra logoa, Euzko Legebiltzarra logoa, Euzko Legebiltzarra logoa.

## MARITXU JATETXEA

☎ 943 399 062 · Faxa: 943 399224  
Euskadi Etorbidea, 13 / Trintxerpe  
Pasai San Pedro (Gipuzkoa)  
[www.restaurantemaritxu.com](http://www.restaurantemaritxu.com)

- ▶ Era guztietako itsaskiak, etxeko haztegikoak
- ▶ Arraina plantxan eta labean
- ▶ Gomendatuak: itsaski parrillada, zapoa saltsan eta txerrikumea

/ Eguneko menua / Karta / Taldeentzako menu bereziak





**HONA KMK I**  
**BOSTEKOA!**  
PASAIA-LEZO LIZEOA

*Kilometroak 2010*  
*Urriak 8*



**Gipuzkoako Foru Aldundia**  
Kultura eta Euskara Departamentua



**KAIALDE**  
J A T E T X E A

Sukaldaritza tradizionala  
Egunero menu desberdinak  
MENUA · DASTATZEKO MENUA

Polentzarrene, 6 · Lezo (Gipuzkoa) ☎ 943 512 003  
contacto@lezokokaialde.com · www.lezokokaialde.com



**Restaurante ETXEBERRI**  
Jatetxea

*Euskal sukaldaritza tradizionala  
Naturan bertan kokatua  
Legatz betea eta bildots erreka, etxeko berezitasunak*

Lezo-Gaintxurizketa errepidea - 20100 Lezo (Gipuzkoa)  
☎ 943 529 889 - www.restaurante-etxeberry.com



**atrezzo**  
marko dendak

[www.atrezzoak.com](http://www.atrezzoak.com)

irun · erreneria · donostia

**KILOMETROAK  
10  
ELKARRREK IN  
ZABALDU!**



**A FUEGO NEGRO**  
-alde zaharra- DONOSTIA

JAN EBAN ENTZUN IRUSTI ETA IRAS!

## Bostekoa emateko hamaika arrazoi

*Hona Bostekoa!* da aurtengo Kilometroak jaietako leloa. Oro har, bostekoa laguntza eskatzeko edota elkartasuna adierazteko erabiltzen den keinua izaten da, baina *Boxtonek* –Kilometroakeko aurtengo logotipoak– aurkitu dizkio bestelako esanahiak. Adibidez, bost zenbakia hamar aldiz biderkatu, eta duela mende erdi sortu ziren lehenengo ikastolei egiten die erreferentzia. Agustín Migeltorena, Pasaia-Lezo Lizeoko zuzendariak, Don Inazio Esnal nabarmendu du, mugimendu euskaltzale hura sortzen lagundu zuena. Hori eskertzeko, omenaldia egingo diote urriaren 3an: “Omenduko dugu belaunaldi hura, baina bereziki Don Inaziori egingo diogu aipamena”. Garai haietan bere ekimena funtsezkoa izan zela azpimarratu du Migeltorenak.

Bost zenbakiak gehiagorako ere ematen du. Ikastolako zuzendariak bost arrazoi eman dizkio bisitariari Kilometroakera joateko, era berean bost arrazoi dituztelako berau antolatzeko: seme-alaben hezkuntza, euskara, euskal kultura, hezkuntza propioaren aldeko aldarria, Euskal Herriak behar duen eskola sarea, eta Lezon eraiki nahi duten ikastola berria.

*Boxtonen* bost zenbakiak, halaber, badu geografiatik ere. Lau barrutik osatzen dute

Lana hasi eta bukatzearen konpromisoa ongi bete dutela uste du Albalako kideak eta 2008-2009 ikasturtea ekarri du gogora. Orduan, larruzko kanoa bat egin zuten ikasleek. Beharrezko materiala ez zenez garaiz iritsi, ekainean aritu behar izan zuten kanoa amaitzen, eskola orduz kanpo. Ilusioz gogoratu du: “Ikasleak udan etorri ziren, proiektua amaitu ahal izateko”. Antza denez, hondartzako giroak ez zituen gazteak aldendu, eta zintzo bete zuten beren lana. “Arratsaldeko seitan sekulako eguraldia izan arren, batzuk ontziolan aritzen ziren lan eta lan”. Azkenean, uztailean uretaratu zuten kanoa, eta irakasleei eta laguntzaileei ez zaie ikasleen jarrera ona ahaztu.

Oro har, ikasleek gustukoago dute ontziolako lana, gelako ariketak baino. Aurten gainera, egindako lanagatik ordaina jaso dute. Proiektuan parte hartu duten ikasleetako lauk Kanadara bidaiatu ahal izan dute. Antzeko ekimekin landu dituzten ikastetxeen arteko topaketa egin da, Kanadako Midland-en, eta hara joan dira Garazi Cubillo, Markel Lezertua, Aitor Zaramalilea eta Aitor Edroso. “Oso aukera



Pasaia: Donibanek, Trintxerpek, Antxok eta San Pedrok, eta horiei Lezo gehitu behar zaie. Barruti bakoitzean dauden ikastolak eta Lezo-ko ikastola elkartzearen ondorio da Pasaia-Lezo Lizeoa. Barruti bakoitzak bere presentzia du logotipoan, zehazki irudiaren gandarreko koloreetan: arrosarekin Pasai Donibane adierazi nahi da, morearekin San Pedro, urdinarekin Trintxerpe, gorriarekin Pasai Antxo –Sanferminak gogoratuz–, eta berdearekin Lizeoa”.

Kilometroak festarako dena prest dago jada: bost gune izango ditu, sei kilometrotan banatuta. Oarsoaldeko paraje desberdinak hartuko ditu ibilbideak: landa-eremua eta portu aldea. Abestiaren hitzak Jon Garmendia *Txuria* bertsolariak egin ditu, eta musika Esne Beltza taldeak.

ona izan da eta gainera hemen eskolan baino hobeto pasa dugu!”, diote. Irakaslea ziur da horrelako bidaia erakargarriak direla gazteentzako, baina badauki baita ere ez dela arrazoi bakarra izan ikasleek euren lanak amaitzeko. Proiektua bera da motibagarri. Saria ikasle guztiek merezi zutela dio, eta aukeraketa zaila izan zela. Baina DBHko lehenengo eta bigarren mailakoek, adibidez, ezinezko zuten topaketara joatea, adina dela-eta. Gainontzekoen artean, hautaketa hiruhilekoan zehar egin duten lanaren eta erakutsi duten jarreraren araberakoa izan zen. Noski, ilusio handiz hartu zuten berria hautatuek.

Aurretik aipatu dugu: ikasturteko azken hiruhilekoan burutzen dute proiektua. Orduan jaisten dute Pasaia-Lezo Lizeotik Albaola ontziolara doan aldapa; baina izatez, proiektuari urte osoa eskaintzen diote. Mirallesen azaldu digunez, bi zati ditu programak, teorikoa eta praktikoa. Udazkenean eta neguan lantzen dute teorikoa, eta udaberrian ontziolara joateko garaia iristen da, ikasitakoa praktikara eramateko. “Lan praktikoen bitartez, ikasleak motibatzen ditugu, gainontzeko

Jatetxea - Restaurante  
**NICOLASA**



*Txangurroa labean eta arraia plantxan  
Eguneko menua eta bereziak*

☎ 943 515 469  
Donibane, 59 · Pasai Donibane (Gipuzkoa)



**Bazkari on bat  
inoiz ahazten ez den gauza da**

☎ 943 525 441  
Gaintzurizketa auzoa  
Lezo (Gipuzkoa)



Donibane, 49 · 20110 Pasai Donibane  
**ITSAS LEHORREKO ZERBITZUAK**  
**ESKATU BALORAZIOA ☎ 943 528 041 / 659 394 498**

Itsasontzientzako zainketa  
Mota guztietako motorrentzako tailerra-elektrozitate-margoketa  
Ontzien lehen eta bigarren eskuko alokairua eta salmenta



**EKAIN  
TALDEA,  
S.L.**



[www.ekain-taldea.com](http://www.ekain-taldea.com)

**ENERGIA BERRIZTAGARRIEN  
INSTALAKUNTZA,  
IKERKETA ETA  
PROIEKTUAK**



Tfnok. 943 34 05 09 - 656 70 22 60  
Faxa: 943 34 05 09  
e-mail: [ekain@ekain-taldea.com](mailto:ekain@ekain-taldea.com)

Amatarren 6, ORERETA-ERRETERIA (Gipuzkoa)

## ● Pasaia-Lezo Lizeoa

ikasgaiak ematen ditugun bitartean, dela gizartea, hizkuntza...”.

### Midland, ikasle ugariaren topaleku

Beste hainbat herrialdetan ere aurki ditzakegu horrelako egitasmoak, horietako batzuetan aspalditik gainera. Aipatu moduan, topaketa egiten da egitasmoan parte hartzen duten nazioarteko ikasleak biltzeko. Pasaia-Lezo Lizeoko gazteak uda honetan izan dira lehen aldiz, Midland hirian. Astebete izan dira, aurretik Maine estatuan (AEB) bi astez egon ostean.

Euskal Herriko lau ikasleak nazioarteko tripulazioan hartu dute parte –ekimenean hasi berriak direnei ematen zaie aukera–, hamahiru herrialdetako gazteekin batera. Gehienak europarrak ziren, baina Indonesiatik edo AEBetatik gerturatutakoak ere baziren. Zehazki, euskaldunek Errusiako eta Britainiako lagunekin bidaiatu zuten ontzi berean eta harreman handia egin zuten elkarrekin bizitako egun haietan. Gainera Albao-lan landutakoa ontziolatik kanpoko esperientzia baliagarri izan zitzaien. ■



**Juantxo**  
TABERNA

Ogitarteko eta pintxo  
bero eta hotzetan espezializatua

Enbeltran kalea, 6 · 20003 DONOSTIA · 943 427 405



**TXINGURA**  
TAILERRA, S.L.

ERAIKUNTZA METALIKOA ETA HERRERITZA

Egiburuberri industrialdea, 17 D  
Erreteria (Gipuzkoa)

☎ 943 331 836 · Faxa: 943 552 388  
sebas@txingura.com · www.txingura.com



**KILOMETROAK  
JAIAREKIN**

**SKODA  
AUTO**

**MENABI**

Festa barruan  
sartzen gara

 **MENABI** TXINGURRI PASEALEKUA, 26 · TEL. 943 40 42 43 · DONOSTIA



  
**ERBI  
BUS**

**MICROBUS EGOKITUAK 19 plazatik 43 plazetara  
Txangoak, bodak, bidaiak, sagardotegiak...**

Egiburuberri poligonoa 13, 0V lokala  
Orereta - Erreteria  
Tel: 943 008 579 - 656 704 021  
www.erbibus.com / erbi@euskalnet.net